

Kohtuasi C-309/04

Fleisch-Winter GmbH & Co. KG

versus

Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Bundesfinanzhof'i eelotsusetaotlus)

Eksporditoetused — Maksmise tingimus — Veiseliha — Määrus (EMÜ) nr 3665/87 — Veiste spongioosne entsefalopaatia — Ekspordikeeld — Veatu ja standardne turustuskvaliteet — Ekspordideklaratsioon — Siseriiklik maksenõue — Sanktsioon

Euroopa Kohtu otsus (esimene koda), 1. detsember 2005 I - 10352

Kohtuotsuse kokkuvõte

- 1. Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Eksporditoetused — Kohaldamise tingimused — Veatu ja standardse turustuskvaliteediga tooted — Mõiste — Liha, mida ei saa normaaltingimustes turustada — Välistamine — Liha, mille ekspordimine teatud kindlast liikmesriigist on keelatud — Siseriiklikud ametiasutused, kellel on andmeid, et toode pärineb sellest riigist — Ekspordija tõendamiskohustus (Komisjoni määrus nr 3665/87, artikkel 13)*

2. *Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Eksportitoetused — Teave, mis on edastatud vastavalt taotletud abi väljaarvutamist reguleerivatele õigusnormidele ja toetuse saamiseks kasutatud dokumendile — Maksetaotluses sisalduv kinnitus toodete veatu ja standardse turustuskvaliteedi kohta — Välistamine — Sellise kinnituse tõendusjõud siseriiklikus kohtus*

(Komisjoni määrus nr 3665/87, artikkel 3, artikli 11 lõike 1 teine lõik ja artikli 13 esimene lause)

1. Määruse nr 3665/87, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (muudetud määrusega nr 2945/94), artiklit 13 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus see, kui veiseliha, mille suhtes kehtib ühenduse õigusega ette nähtud ekspordikeeld selle eksportimiseks ühest konkreetses liikmesriigist teistesse liikmesriikidesse ja kolmandatesse riikidesse, võib käsitleda „veatu ja standardse turustuskvaliteediga” lihana, ning et selles nõutakse, et juhul kui siseriiklikel ametiasutustel on andmeid, et toote suhtes kehtib ekspordikeeld, siis selleks, et talle makstaks toetust, peab eksportija tõendama, et eksporditav toode ei pärine liikmesriigist, kust eksportimine on keelatud.

siseriiklikel ametiasutustel on tekkinud deklaratsiooni suhtes kahtlusi, siseriiklikus õiguses kehtivate tõendamiskohustust reguleerivate sätete kohaselt tõendama, et see tingimus on tõepoolest täidetud.

(vt punktid 20, 25, 32, 35, 37 ja 38 ning resolutiivosa punkt 1)

Esiteks ei ole sellise liha puhul, mida ei saa normaalingimustes turustada, täidetud kvaliteedinõuded. Teiseks, kuna eksportija kinnitab toetusetaotluse esitamise otseselt või kaudselt, et täidetud on toetuse maksmise tingimused, sh et toode on „veatu ja standardse turustuskvaliteediga”, siis peab ta juhul, kui

2. Kinnitus, mis on esitatud siseriiklikus maksetaotluses, mida on nimetatud määruse nr 3665/87, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (muudetud määrusega nr 2945/94), artiklis 47, et toode on „veatu ja standardse turustuskvaliteediga” selle määruse artikli 13 esimese lause mõttes, ei kuulu teabe hulka, mis edastatakse vastavalt selle määruse artikli 11 lõike 1 teisele lõigule ja artiklile 3,

FLEISCH-WINTER

mis käsitlevad vastavalt taotletud toetuse väljaarvutamist ja toetuse saamiseks kasutatud dokumenti. Sellegipoolest võib siseriiklik kohus seda eksportija olukorra hindamisel tõendusmaterjalina arvesse võtta.

Esiteks ei tähenda maksetaotluse esitamine määruse 3665/87 artikli 47 mõttes toetusetaotluse esitamist sama määruse artikli 11 lõike 1 mõttes, kuna selline taotlus ei ole toetuse saamise õiguslik alus. Pealegi, toetuse saamise õiguslikuks

aluseks saavad olla dokumendid, mis on ette nähtud kõnealuse määruse artikli 3 lõikes 5, see tähendab ekspordideklaratsioon või mis tahes muu eksportimisel kasutatud dokument, ning teiseks võivad need „käivitada” toetusetaotluse kontrollimise süsteemi, mis võib viia sanktsiooni kohaldamiseni eelnimetatud artikli 11 lõike 1 alusel.

(vt punktid 40, 41 ja 43 ning
resolutiivosa punkt 2)